



Преса и информация

Съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 42/14
Люксембург, 27 март 2014 г.

Решение по дело C-612/12 P
Ballast Nedam NV/Комисия

Съдът намали глобата на Ballast Nedam за участието му в картела на пазара на битума за пътни настилки в Нидерландия от 4,65 на 3,45 милиона евро

Ballast Nedam N.V. и дъщерните му дружества извършват дейност в сектора на пътното строителство в Нидерландия. Считано от 1995 г., пътностроителната дейност на групата е съсредоточена в дружеството Ballast Nedam Grond en Wegen BV (наричано по-нататък „BNGW“) — изцяло притежавано дъщерно дружество на Ballast Nedam Infra BV (наричано по-нататък „BN Infra“), самото то изцяло притежавано от Ballast Nedam N.V. От 1 октомври 2000 г. нататък пътностроителната дейност на групата Ballast Nedam се осъществява пряко от BN Infra.

През 2006 г. Комисията налага глоби с общ размер от 266,71 милиона евро на четиринадесет предприятия заради участието им в ценови картел на пазара на битума за пътни настилки в Нидерландия¹.

Ballast Nedam N.V., също както и дъщерното му дружество BN Infra, е признато за виновно за това нарушение за периода от 21 юни 1996 г. до 15 април 2002 г.

Като се има предвид, че BN Infra пряко е участвало в нарушението за периода от 1 октомври 2000 г. до 15 април 2002 г. и притежава изцяло капитала на BNGW през периода от 21 юни 1996 г. до 30 септември 2000 г., от една страна, и че Ballast Nedam N.V. притежава пряко и непряко целия капитал на BN Infra и на BNGW, от друга, на Ballast Nedam N.V. и на BN Infra е наложена солидарно платима глоба от 4,65 милиона евро.

Ballast Nedam N.V. обжалва, но Общият съд отхвърля жалбата с решение от 27 септември 2012 г.². Тогава Ballast Nedam N.V. подава жалба срещу решението му пред Съда.

В подкрепа на жалбата си Ballast Nedam N.V. твърди, че Общият съд се е произнесъл в нарушение на правото му на защита, доколкото неправилно е приел, че въз основа на наличните в изложението на възраженията данни няма как Ballast Nedam N.V. да не е знаело, че може да стане адресат на окончателно решение на Комисията в качеството си на дружество майка на BNGW. По този въпрос дружеството поддържа, че в изложението на възраженията Комисията е трябвало да посочи BNGW като нарушител и да уведоми Ballast Nedam N.V., че може да отговаря солидарно за заплащането на наложената на BNGW глоба.

Съдът отбелязва, че според констатациите на Общия съд Комисията не е посочила в изложението на възраженията допълнително доказателство, че Ballast Nedam N.V. и BNGW

¹ Решение С (2006) 4090 окончателен на Комисията от 13 септември 2006 г. относно процедурата по член 81 [ЕО] (дело COMP/F/38.456 — Битум (Нидерландия); вж. също прессъобщението на Европейската комисия (IP 06/1179).

² Решение на Общия съд от 27 септември 2012 г. по дело Ballast Nedam NV/Комисия ([T-361/06](#)). С решение от същия ден по дело Ballast Nedam Infra BV/Комисия ([T-362/06](#)) Общият съд намалява глобата на BN Infra от 4,65 на 3,45 милиона евро.

образуват единно предприятие, и съответно изложението на възраженията е можело да бъде по-ясно по този въпрос. Съдът установява, че въпреки това Общият съд постановява, че тази неяснота в изложението на възраженията не е достатъчно основание да се приеме, че Комисията не е посочила ясно намерението си да приложи презумпцията за действително упражняване на решаващо влияние от Ballast Nedam N.V. върху търговското поведение на BN Infra и на BNGW.

Съдът обаче намира, че Общият съд неправилно е приложил правото, когато е приел, че не е налице нарушение на правото на защита на Ballast Nedam N.V. Всъщност в изложението на възраженията Комисията трябва да посочи в какво качество дадено предприятие е обвинено във връзка със съответните деяния. Освен това неяснотата в текста на изложението на възраженията се засилва още повече поради факта, че до BNGW изобщо не е адресирано изложение на възражения.

Затова Съдът отменя решението на Общия съд в частта, в която се приема, че Ballast Nedam N.V. отговаря за поведението на BNGW за периода от 21 юни 1996 г. до 30 септември 2000 г.

Що се отнася до солидарно дължимата от Ballast Nedam N.V. глоба, Съдът отбелязва, че Общият съд окончателно е намалил на 3,45 милиона евро глобата на BN Infra, за чието поведение първото дружество също отговаря съгласно спорното решение на Комисията, като съображението на Общия съд за намаляването на глобата е, че BN Infra не носи производна отговорност за поведението на BNGW за периода от 21 юни 1996 г. до 1 октомври 2000 г.

При тези условия Съдът определя размера на солидарно дължимата от Ballast Nedam N.V. глоба на 3,45 милиона евро.

ЗАБЕЛЕЖКА: Решенията и определенията на Общия съд подлежат на обжалване пред Съда, което се ограничава само до правни въпроси. По принцип обжалването няма суспензивно действие. Ако жалбата е допустима и основателна, Съдът отменя решението на Общия съд. Когато фазата на производството позволява това, Съдът може сам да постанови окончателно решение по делото. В противен случай той връща делото на Общия съд, който е обвързан с решението, постановено от Съда в рамките на обжалването.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

[Пълният текст](#) на съдебното решение е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Илияна Палъова ☎ (+352) 4303 3708

Кадри от обявяването на решението са достъпни на [„Europe by Satellite“](#) ☎ (+32) 2 2964106